

Бюро преводи Варна ЕООД  
Варна 9000  
бул. Мария-Луиза 24Б  
тел./факс: 052 612 909  
тел. 052 604 759  
e-mail: office1@prevodivarna.com  
www.prevodivarna.com

Превод от немски език

## ***DIBT Германски Институт за Строителна Техника***

**Контролна служба за строителни материали и строителни техники  
Строителна Техническа Изпитвателна Служба**

Общественоправна служба с поддръжка от Федерацията и Provinciите  
Член на EOTA, UEAtc и WFTAO  
(European Organization for Technical Approvals,  
Union Européenne pour l'Agrément technique dans la Construction,  
World Federation of Technical Assessment Organisations)

дата: 13.08.2012

служебен номер: 133-1.8.1-7/09

## **Общо разрешително от строителен надзор**

номер разрешително: Z-8.1-937  
срок на действие: 13. Авг. 2012 – 13. Авг. 2017

заявител: Baugerüste Tobler AG  
Langenhagstrasse 50  
9424 Rheineck  
Швейцария

обект на разрешителното: Система за скеле "МАТО-1"

С това разрешително на гореуказаният обект се дава общо строително надзорно разрешително.  
Това общо строително надзорно разрешително обхваща дванайсет страници и приложение А (страници 1-77) и приложение В (страници 1-24).

*Кръгъл печат на DIBT (Германски Институт за Строителна Техника)*

Долуподписаният Стефан Капинчев удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски на български език на настоящия документ – Общо разрешително от строителен надзор.

Преводът съдържа 1 (една) страница.

Преводач:  Стефан Капинчев



**Allgemeine  
bauaufsichtliche  
Zulassung**

**Zulassungsstelle für Bauprodukte und Bauarten  
Bautechnisches Prüfamt**

Eine vom Bund und den Ländern  
gemeinsam getragene Anstalt des öffentlichen Rechts  
Mitglied der EOTA, der UEAtc und der WFTAO

Datum: 13.08.2012      Geschäftszeichen:  
I 33-1.8.1-7/09

**Zulassungsnummer:  
Z-8.1-937**

**Geltungsdauer**  
vom: 13. August 2012  
bis: 13. August 2017

**Antragsteller:**  
**Baugerüste Tobler AG**  
Langenhagstraße 50  
9424 RHEINECK  
SCHWEIZ

**Zulassungsgegenstand:**  
**Gerüstsystem "MATO-1"**

Der oben genannte Zulassungsgegenstand wird hiermit allgemein bauaufsichtlich zugelassen.  
Diese allgemeine bauaufsichtliche Zulassung umfasst zwölf Seiten sowie Anlage A (Seiten 1 bis 77)  
und Anlage B (Seiten 1 bis 24).

